



# ContiPressureCheck™

Sistem za stalen nadzor tlaka v pnevmatikah

 **Uporabniški priročnik**



**ContiPressureCheck™**

<b>1</b>	<b>Splošno .....</b>	<b>6</b>
1.1	Informacije o tem uporabniškem priročniku .....	6
1.2	Zavrnitev odgovornosti.....	7
1.3	Avtorske pravice.....	7
1.4	Kratice .....	8
1.5	Razlaga simbolov .....	8
1.6	Opozorila.....	9
1.7	Proizvajalčev naslov .....	10
1.8	Poprodajne storitve .....	10
<b>2</b>	<b>Tehnični podatki o prikazovalniku .....</b>	<b>10</b>
<b>3</b>	<b>Varnost.....</b>	<b>11</b>
3.1	Predvidena uporaba .....	11
3.2	Splošna varnostna navodila.....	12
3.3	Posebne nevarnosti .....	13
<b>4</b>	<b>Pregled orodja .....</b>	<b>14</b>
4.1	Gumbi za upravljanje.....	14
<b>5</b>	<b>Nameščanje prikazovalnika .....</b>	<b>15</b>
5.1	Držalo prikazovalnika s priveski za pritrditev na vetrobransko steklo .....	16
5.2	Držalo prikazovalnika za pritrditev na armaturno ploščo z vijakoma.....	16
5.3	Prilagajanje prikazovalnika .....	17
<b>6</b>	<b>Začetek uporabe.....</b>	<b>18</b>
6.1	Začetni zaslon.....	18
6.2	Opozorila.....	18
6.3	Samodejna poizvedba glede jezika .....	19
6.3.1	Nastavitev jezika za samodejno poizvedbo glede jezika .....	20
6.3.2	Aktivacija/deaktivacija samodejne poizvedbe glede jezika.....	20

<b>7 Delovanje</b> .....	<b>21</b>
7.1 Varnostni ukrepi .....	21
7.2 Meni z nastavitvami.....	22
7.2.1 Odpiranje menija z nastavitvami.....	22
7.2.2 Pomikanje po meniju z nastavitvami.....	22
7.2.3 Dnevni/nočni način .....	23
7.2.4 Vklop/izklop zvočnega opozorilnika.....	24
7.2.5 Svetlost zaslona .....	25
7.2.6 Izbira jezika.....	26
7.2.7 Izbira enot .....	27
7.3 Preklop med prikazom vozila in menijem z nastavitvami .....	28
7.4 Prikaz vozila: standardni zaslon za nadzor tlaka/temperature.....	29
7.5 Splošno delovanje (brez samodejnega zaznavanja priklopnika) .....	30
7.5.1 Splošno .....	30
7.5.2 Začetni zaslon za nadzor tlaka/temperature .....	31
7.5.3 Preklop med kazalnikom tlaka, temperature in ciljnega tlaka.....	32
7.5.4 Pregled opozorilnih sporočil.....	33
7.5.5 Opozorilna sporočila nizke ravni .....	35
7.5.5.1 Okvarjen senzor pnevmatike.....	35
7.5.5.2 Brez signala.....	36
7.5.5.3 Razlika v tlaku.....	37
7.5.5.4 Temperatura.....	38
7.5.5.5 Nizek tlak.....	38
7.5.6 Opozorilna sporočila visoke ravni.....	39
7.5.6.1 Preverite senzor.....	39
7.5.6.2 Zelo nizek tlak.....	40
7.5.6.3 Hitra izguba tlaka.....	41
7.5.7 Več opozoril.....	42
7.5.8 Posebne funkcije pri uporabi na posebnih vozilih.....	44
7.5.9 Funkcija samodejne menjave za posamezno kolo (SWE*).....	45

7.6	Delovanje s samodejno registracijo priklopnika (ATL*).....	46
7.6.1	Splošno .....	46
7.6.2	Samodejna registracija priklopnika s položajem pnevmatik.....	48
7.6.3	Začetni zaslon za samodejno registracijo priklopnika .....	49
7.6.3.1	Ni najdenih priklopnikov s senzorji pnevmatik.....	51
7.6.3.2	Posebni primeri s samodejno registracijo priklopnika ..	52
7.6.4	Opozorilna sporočila v primeru samodejnega zaznavanja priklopnika .....	57
7.6.5	Več opozoril za pnevmatike priklopnika v primeru samodejnega zaznavanja priklopnika.....	58
7.6.6	Več opozoril za pnevmatike tovornjaka in priklopnika v primeru samodejnega zaznavanja priklopnika.....	60
7.6.7	Samodejna registracija priklopnika z opazovanjem okolice (SO*).....	61
<b>8</b>	<b>Sporočila o napakah .....</b>	<b>63</b>
<b>9</b>	<b>Kazalnik nadzora tlaka .....</b>	<b>65</b>
9.1	Stanja delovanja kazalnika nadzora tlaka.....	65
9.2	Prilagajanje kazalnika nadzora tlaka.....	68
<b>10</b>	<b>Čiščenje prikazovalnika .....</b>	<b>69</b>
<b>11</b>	<b>Vzdrževanje .....</b>	<b>69</b>
<b>12</b>	<b>Odlaganje .....</b>	<b>70</b>
12.1	Splošna navodila .....	70
12.2	Senzor pnevmatike.....	70
12.3	Električni/elektronski deli.....	71
12.4	Zbirno mesto za CPC .....	71

# Kazalo


---

13 Izjava o skladnosti .....	72
14 Certifikati .....	73
14.1 Dovoljenje za radijski signal.....	73
14.2 Certifikat o splošni homologaciji .....	73
14.3 ADR .....	73
15 Indeks .....	74

# 1 Splošno

## 1.1 Informacije o tem uporabniškem priročniku

Informacije v tem dokumentu so namenjene seznanitvi s prikazovalnikom in sistemom ContiPressureCheck™ ter optimalni uporabi vseh njegovih funkcij.

OPOMBA	
	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Ta priročnik se nanaša na paket programske opreme ContiPressureCheck™ z vdelano programsko opremo 7.00 ali novejšo različico. Uporabnik lahko to preveri prek stanja programske opreme prikazovalnika ali enote CCU (Central Control Unit - osrednja krmilna enota). Stanje programske opreme prikazovalnika se prikaže tako, da hkrati pritisnete gumba SET in OK, pri čemer mora biti različica programske opreme 03.40 ali novejša. Druga možnost je, da odčitate stanje programske opreme enote CCU z ročno napravo v ustreznem vozilu prek menija »Diagnosis - SW Update«, pri čemer mora biti različica programske opreme 1.27 ali novejša.</li><li>▶ Če je programska oprema prikazovalnika ali enote CCU starejša, se za posodobitev sistema obrnite na dobavitelja sistema CPC ali pooblaščenno delavnico, v kateri so namestili sistem CPC.</li></ul>

Uporabniški priročnik mora biti vedno v neposredni bližini prikazovalnika. Prebrati in upoštevati ga morajo vse osebe, ki so vključene v

- nameščanje,
- zagon in
- upravljanje

prikazovalnika in sistema ContiPressureCheck™.

## 1.2 Zavrnitev odgovornosti

Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo in napake v delovanju, ki so posledica:

- neupoštevanja tega uporabniškega priročnika,
- uporabe za namene, ki niso predvideni,
- neustrezne namestitve,
- tehničnih sprememb in prilagoditev.

## 1.3 Avtorske pravice

Ta uporabniški priročnik je zaščiten z avtorskimi pravicami.

Tega uporabniškega priročnika ni dovoljeno razmnoževati delno ali v celoti brez izrecnega dovoljenja družbe Continental Reifen Deutschland GmbH.



## 1.4 Kratice

V tem uporabniškem priročniku se uporabljajo naslednje kratice:





Kratica:	Pomen
ATL*	<b>Samodejna registracija priklopnika (Auto Trailer Learning)</b>
CPC	<b>ContiPressureCheck™</b>
SO*	<b>Opazovanje okolice (Surrounding Observer)</b>
SWE*	<b>Menjava za posamezno kolo (Single Wheel Exchange)</b>
HHT	<b>Ročna naprava (hand-held tool)</b>

\* Izbirne funkcije, ki niso aktivirane za vse sisteme CPC.

## 1.5 Razlaga simbolov




Opozorila v tem uporabniškem priročniku so označena tudi z opozorilnimi simboli.

V tem uporabniškem priročniku se uporabljajo naslednji opozorilni simboli:

Simbol	Pomen
	Splošno opozorilo
	Splošna navodila in uporabni predlogi glede uporabe
	Opomba glede upoštevanja okoljskih predpisov za odlaganje
	Električnih/elektronskih delov s tem simbolom ni dovoljeno odlagati z običajnimi gospodinjskimi odpadki.

## 1.6 Opozorila

V tem uporabniškem priročniku se uporabljajo naslednja opozorila:

	<p style="text-align: center;"><b>⚠ OPOZORILO</b></p> <p><b>Opozorilo s to stopnjo nevarnosti označuje nevarno situacijo.</b></p> <p>Če se nevarni situaciji ne izognete, lahko pride do hudih poškodb.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Upoštevajte navodila v okviru tega opozorila, da preprečite hude telesne poškodbe.</li></ul>
	<p style="text-align: center;"><b>POZOR</b></p> <p><b>Opozorilo te kategorije označuje potencialno tveganje za materialno škodo.</b></p> <p>Če se situaciji ne izognete, lahko pride do materialne škode.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Upoštevajte navodila v okviru tega opozorila, da preprečite materialno škodo.</li></ul>
	<p style="text-align: center;"><b>OPOMBA</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Opomba vsebuje dodatne informacije, ki so pomembne za nadaljnjo obravnavo ali poenostavitev koraka postopka, ki je predmet razlage.</li></ul>

## 1.7 Proizvajalčev naslov

**Continental Reifen Deutschland GmbH**

Büttnerstraße 25

30165 Hannover

Nemčija

[www.contipressurecheck.com](http://www.contipressurecheck.com)

## 1.8 Poprodajne storitve

Če imate tehnična vprašanja glede prikazovalnika, kazalnika nadzora tlaka ali celotnega sistema ContiPressureCheck™, se obrnite na dobavitelja sistema CPC ali pooblaščenno servisno delavnico, v kateri so namestili sistem CPC.

## 2 Tehnični podatki o prikazovalniku

Mere (D x Š x V)	117 x 107 x 40 4,60 x 4,21 x 1,57	mm palca
Teža	240 8,47	g unče
Napajalna napetost	12/24	V
Število priključnih ciklov, najm.		
Diagnostika povezovalnega vtiča	100	ciklov
Napajanje povezovalnega vtiča	10	ciklov
Število priključnih ciklov, najm.		
Držalo s povezovalno ploščo za prikazovalnik	5	ciklov
Delovna temperatura	od -40 do 85 od -40 do 185	°C °F
Neovirana čitljivost zaslona LCD	od -20 do 80 od -4 do 176	°C °F


## 3 Varnost

### 3.1 Predvidena uporaba

Prikazovalnik je namenjen samo za prikazovanje podatkov, ki jih zazna sistem CPC (zračni tlak in temperatura pnevmatik), ter opozorilnih sporočil.

Kazalnik nadzora tlaka, nameščen na priklopniku, je namenjen za prikazovanje stanja sistema CPC na priklopniku, in sicer prek svetlobnih signalov.

Uporaba za kateri koli drug namen se ne šteje kot predvidena uporaba.

	<b>⚠ OPOZORILO</b>
	<p><b>Nevarnost zaradi neustrezne uporabe!</b></p> <p>Vsakršna uporaba sistema CPC, ki ni predvidena uporaba, in/ali uporaba, ki presega predvideno uporabo sistema CPC, lahko povzroči škodo in hude poškodbe.</p> <p>► Sistem uporabljajte samo za predvideni namen.</p>

Sprejeli ne bomo nobenega zahtevka v zvezi s škodo, ki je posledica uporabe naprave za namene, ki niso predvideni.

V takšnih primerih mora tveganje prevzeti izključno uporabnik.

## 3.2 Splošna varnostna navodila

Za zagotavljanje varne uporabe sistema CPC upoštevajte naslednja splošna varnostna navodila:

- Upravljevec mora zagotoviti, da se pnevmatike, na katerih so nameščeni senzorji pnevmatik, uporabljajo samo na vozilih, na katerih se za nadzor uporablja sistem CPC.
- Če stalen tehnični nadzor ni zagotovljen, mora upravljevec zagotoviti, da se stanje senzorja pnevmatike redno preverja, najpozneje po 20.000 km (12.425 miljah).
- V primeru nadaljnje uporabe pnevmatik na drugih vozilih, na katerih nadzor ni zagotovljen, je treba senzorje pnevmatik najprej odstraniti s pnevmatik.
- Upravljevec vozila mora zagotoviti, da je sistem CPC ustrezno nameščen in dan v uporabo. To vključuje nastavitve vrednosti nazivnega tlaka, priporočenega v vodniku za pnevmatike, ustrezno dodelitev senzorjev pnevmatik kolesom itn.

Za zagotavljanje varne uporabe prikazovalnika upoštevajte naslednja splošna varnostna navodila:

- Pred uporabo preverite, ali je prikazovalnik vidno poškodovan. Nikoli ne uporabite poškodovanega prikazovalnika.
- Ne odpirajte ohišja prikazovalnika.
- Prikazovalnik je zasnovan za temperaturno območje od  $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$  do  $85\text{ }^{\circ}\text{C}$  (od  $-40\text{ }^{\circ}\text{F}$  do  $185\text{ }^{\circ}\text{F}$ ), vendar lahko pri temperaturah pod  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $-4\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) ali nad  $80\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $176\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) pride do začasnih napak prikazovalnika.
- Prikazovalnik zaščitite pred vlago in vdorom tekočin.

## 3.3 Posebne nevarnosti

### **Posebna značilnost v primeru vozil za prevoz nevarnih snovi (ADR):**

- Če je sistem CPC nameščen v vozilu za prevoz nevarnih snovi (ADR) in sistem CPC ostane vklopljen, čeprav je kontakt vozila izklopljen, lahko iskre, drugi viri vžiga in podobno v primeru napake povzročijo reakcijo z nevarno snovjo. Zaradi tega lahko pride do nesreče in hudih poškodb.
  - Zaradi tega je treba pri parkiranju vozil za nevarne snovi obvezno odklopiti sistem CPC z vira napajanja (običajno prek glavnega stikala akumulatorja).


## 4 Pregled orodja


### 4.1 Gumbi za upravljanje



Gumb	Simbol	Opravilo
1	SET	Preklop med prikazom vozila in nastavitvijo
2	↓	Pomikanje med elementi menija in opozorilnimi sporočili
3	OK	Potrditev izbranega elementa menija
4	(...)/(F)	Preklop med prikazom tlaka ali temperature v prikazu vozila

## 5 Nameščanje prikazovalnika

	<b>⚠ OPOZORILO</b>
	<p><b>Tveganje za poškodbo!</b></p> <p>Če se navodila za namestitev ne upoštevajo, ni mogoče izključiti tveganja za poškodbo.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Prikazovalnik namestite tako, da je odmaknjen od voznika in sovoznikov.</li><li>▶ Prikazovalnika ne namestite v območje udarca v telo ali glavo ali v območje varnostnih blazin (za voznika in sovoznika).</li></ul>


	<b>OPOMBA</b>
	<p><b>Voznik vozila mora imeti zadostno vidno polje v vseh pogojih delovanja in vremenskih pogojih.</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Prikazovalnik namestite tako, da ne ovira vidnega polja voznika.</li></ul>



## 5.1 Držalo prikazovalnika s priseski za pritrditev na vetrobransko steklo

Za pritrditev prikazovalnika na vetrobransko steklo uporabite priseske.


- ◆ Prikazovalnik namestite v priloženo držalo prikazovalnika. Prepričajte se, da se prikazovalnik v celoti zaskoči in zablokira v držalu.
- ◆ Izberite primerno mesto na vetrobranskem steklu. Bodite pozorni na možnost zaslepitve zaradi sončne svetlobe.

	<b>OPOMBA</b>
	<p><b>Nacionalni predpisi!</b></p> <p>► Če nacionalni predpisi prepovedujejo pritrditev naprav na vetrobransko steklo, prikazovalnik z držalom namestite v skladu s poglavjem »<b>5.2 Držalo prikazovalnika za pritrditev na armaturno ploščo z vijakoma</b>«.</p>

## 5.2 Držalo prikazovalnika za pritrditev na armaturno ploščo z vijakoma

Za pritrditev prikazovalnika na armaturno ploščo držalo prikazovalnika prilepite na armaturno ploščo in ga privijte z vijakoma.


- ◆ Prikazovalnik namestite v priloženo držalo prikazovalnika.
- ◆ Izberite primerno mesto na armaturni plošči. Bodite pozorni na možnost zaslepitve zaradi sončne svetlobe.


	<b>POZOR</b>
	<p><b>Poškodbe!</b></p> <p>V primeru neustreznega privitja držala prikazovalnika se lahko poškodujejo deli ali kabli v armaturni plošči vozila:</p> <p>► Pred pričvrstitvijo vijakov se pri nameščanju držala prikazovalnika prepričajte, da ni mogoče poškodovati delov ali kablov.</p>

# Nameščanje prikazovalnika

---


- ◆ Prikazovalnik odstranite iz držala.
- ◆ Odstranite zaščitno folijo s stičnih površin na držalu in držalo prilepite na zeleno mesto.
- ◆ Držalo tudi privijte na armaturno ploščo z 2 priloženima vijakoma.
- ◆ Prikazovalnik namestite v priloženo držalo prikazovalnika. Prepričajte se, da se prikazovalnik v celoti zaskoči in zablokira v držalu.

	OPOMBA
	<p><b>Priporoča se, da prikazovalnik pričvrstite z lepljenjem in vijakoma.</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Lepilna folija ublaži neenakomernost med držalom in mestom namestitve ter zagotavlja boljšo pričvrstitev.</li><li>▶ Vijaka zavarujeta držalo pred tresljaji med delovanjem in s tem tudi proti nenamernemu zrahljanju.</li></ul>

	OPOMBA
	<p><b>Odstranjevanje držala prikazovalnika!</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Po odstranitvi držala prikazovalnika v armaturni plošči ostaneta dve luknji. Poleg tega lahko na armaturni plošči ostanejo ostanki lepila.</li></ul>

## 5.3 Prilagajanje prikazovalnika

- ◆ Prikazovalnik prilagodite z držalom prikazovalnika.

	OPOMBA
	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Prikazovalnik mora biti vedno dobro viden za voznika.</li></ul>

## 6 Začetek uporabe

### 6.1 Začetni zaslon



Po vklopu kontakta je začetni zaslon prikazan **10 sekund**.

### 6.2 Opozorila

Po prikazu začetnega zaslona se prikažejo ustrezna opozorila glede pravilne uporabe sistema, pri čemer je vsako prikazano 30 sekund.


Opozorilno sporočilo za deaktivirana opozorila se prikaže samo, če so bila opozorilna sporočila za posebno vozilo deaktivirana.

Nastavitev je mogoče izbrati med konfiguracijo z ročno napravo, pri čemer onemogoči vsa opozorilna sporočila razen opozorilnega sporočila o izgubi tlaka.



Poleg opozorila je na zaslonu stalno prikazana ustrezna ikona za deaktivirana opozorila.

## 6.3 Samodejna poizvedba glede jezika


	OPOMBA
	► Pri prvem zagonu se privzeto aktivira samodejna poizvedba glede jezika.

- Če je samodejna poizvedba glede jezika aktivirana, prikazovalnik preklopi z začetnega zaslona na zaslon za nastavitve s prikazom jezika; glejte poglavje »**6.3.1 Nastavitev jezika za samodejno poizvedbo glede jezika**«.
- Če v 15 sekundah ne pritisnete nobenega gumba, prikazovalnik samodejno preklopi na prikaz vozila.
- Če je samodejna poizvedba glede jezika deaktivirana, prikazovalnik takoj preklopi z začetnega zaslona na prikaz vozila.



### 6.3.1 Nastavitev jezika za samodejno poizvedbo glede jezika

Če je samodejna poizvedba glede jezika aktivirana, je 15 sekund prikazan zaslon za nastavitve s prikazom jezika.




- ◆ Pritisnite gumb , da izberete jezik (izbrani jezik je označen).
- ◆ Pritisnite gumb **OK**, da potrdite izbiro jezika. Prikazovalnik preklopi na prikaz jezika.

### 6.3.2 Aktivacija/deaktivacija samodejne poizvedbe glede jezika


- ◆ Pritisnite gumb **SET**, da se odpre prikaz nastavitve.
- ◆ Pritisnite gumb , da izberete element menija »Language« (Jezik).
- ◆ Pritisnite gumb **OK**, da potrdite.
- ◆ Pritisnite gumb , da izberete element menija »Autostart« (Samodejni zagon).
- ◆ Z gumbom **OK** izberite »Autostart ON« (Samodejni zagon je VKLOPLJEN) ali »Autostart OFF« (Samodejni zagon je IZKLOPLJEN).

## 7 Delovanje

### 7.1 Varnostni ukrepi

	<b>⚠ OPOZORILO</b>
	<p><b>Nevarnost nesreče!</b></p> <p>Če prikazovalnik upravljate med vožnjo, lahko pride do nesreče.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Prikazovalnika ne upravljajte med vožnjo.</li><li>▶ Na zaslon glejte samo, kadar to dopuščajo prometne razmere.</li></ul> <p>Če prikazovalnik ni nameščen pravilno ali skrbno, je lahko varnost med vožnjo ogrožena.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Pred vsako vožnjo preverite, ali je prikazovalnik ustrezno nameščen in ali je držalo stabilno.</li></ul>

- Sistem ContiPressureCheck™ omogoča nadzor tlaka v pnevmatikah. Odgovornost za ustrezen tlak je na strani voznika.
- Tlak v pnevmatikah povečajte samo, če je temperatura pnevmatike ustrezna glede na temperaturo okolice.
- Sistem ContiPressureCheck™ je komfortni sistem. V primeru neugodnih pogojev ni mogoče popolnoma izključiti možnosti, da sistem ne bo prikazal opozoril oz. da bo sistem CPC prikazal neustrezno opozorilo.

	<b>OPOMBA</b>
	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Uporaba snežnih verig lahko negativno vpliva na moč prenosa senzorjev pnevmatik na ustreznih pnevmatikah. Zaradi tega lahko pride do zakasnitve pri prenosu vrednosti tlaka in ustreznih opozorilnih sporočil za te pnevmatike.</li></ul>

## 7.2 Meni z nastavitvami

V meniju z nastavitvami lahko nastavite naslednje funkcije:



### 7.2.1 Odpiranje menija z nastavitvami

- ◆ Za odpiranje menija z nastavitvami pritisnite gumb **SET**.

### 7.2.2 Pomikanje po meniju z nastavitvami

Gumb	Opravilo
↓	Izbiranje med elementi menija; izbira se označi
<b>OK</b>	Spreminjanje nastavitev ali odpiranje podmenijev
<b>SET</b>	Vrnitev na prikaz vozila

Če v 30 sekundah ne pritisnete nobenega gumba, prikazovalnik samodejno preklopi na prikaz vozila.

## 7.2.3 Dnevni/nočni način

<b>i</b>	<b>OPOMBA</b>
	► Z dnevnim/nočnim načinom se svetlost zaslona prilagodi glede na dnevne in nočne pogoje. Tako se prepreči bleščanje med nočno vožnjo in zagotovi dobra čitljivost med dnevno vožnjo.

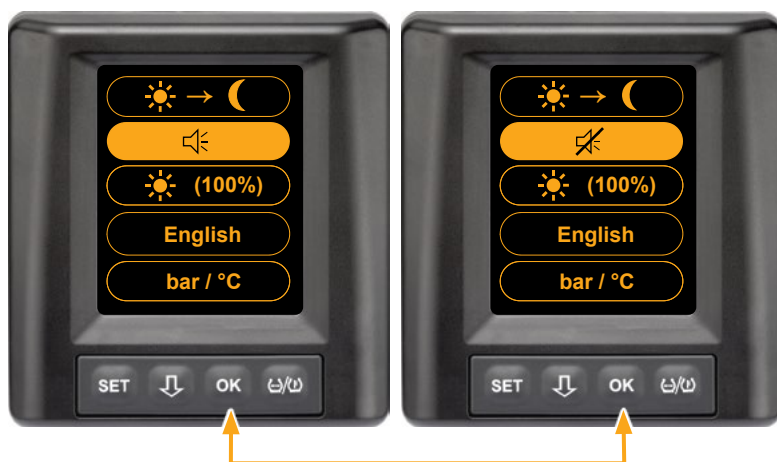


- ◆ Pritisnite gumb **OK**, da preklopite na nočni način in obratno. Preklop je odvisen od zadnje nastavitve. Prikazovalnik se vrne na prikaz jezika.



## 7.2.4 Vklop/izklop zvočnega opozorilnika

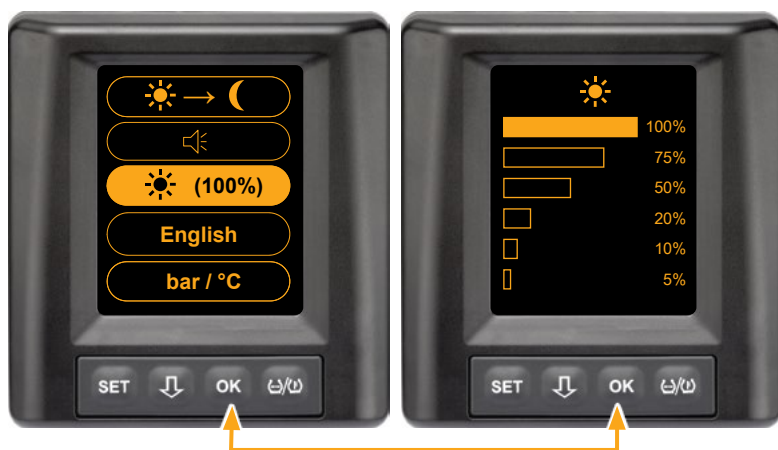
<b>i</b>	<b>OPOMBA</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ko je zvočni opozorilnik vklopljen, se ob prikazu opozorilnega sporočila predvaja alarm.</li> <li>▶ Deaktivirani zvočni opozorilnik se samodejno znova vklopi po 50 vklopih prikazovalnika.</li> </ul>



- ◆ Pritisnite gumb **OK**, da vklopite ali izklopite zvočni opozorilnik.
- ◆ Pritisnite gumb **SET**, da potrdite izbrano nastavitvev in preklopite na prikaz vozila.

## 7.2.5 Svetlost zaslona

<b>i</b>	<b>OPOMBA</b>
	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Svetlost zaslona je mogoče prilagoditi glede na potrebe voznika.</li><li>▶ Dnevni način: izbirate lahko med 50-, 75- in 100-odstotno ravnjo svetlosti.</li><li>▶ Nočni način: izbirate lahko med 5-, 10- in 20-odstotno ravnjo svetlosti.</li></ul>



- ◆ Za prikaz podmenija z nastavitvami svetlosti pritisnite gumb **OK**.



- ◆ Pritisnite gumb **↓**, da izberete želeno odstotno raven svetlosti.
- ◆ Pritisnite gumb **OK**, da potrdite izbiro in se vrnete v meni z nastavitvami.
- ◆ Za vrnitev v meni z nastavitvami brez sprememb pritisnite gumb **SET**.

## 7.2.6 Izbira jezika

<b>i</b>	<b>OPOMBA</b>
	▶ Nastavitev jezika je mogoče prilagoditi glede na potrebe voznika.



- ◆ Za prikaz podmenija za jezik pritisnite gumb **OK**.
- ◆ Pritisnite gumb **↓**, da izberete jezik (izbrani jezik je označen).
- ◆ Pritisnite gumb **OK**, da potrdite izbiro in se vrnete v meni z nastavitvami.
- ◆ Za vrnitev v meni z nastavitvami brez sprememb pritisnite gumb **SET**.

# Delovanje

## 7.2.7 Izbira enot

<b>i</b>	<b>OPOMBA</b>
	► Enote za prikaz tlaka in temperature je mogoče prilagoditi glede na zahteve voznika.

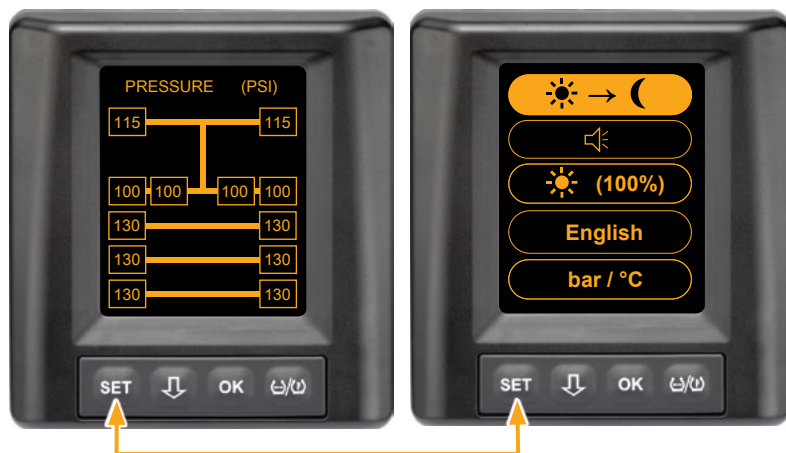


◆ Pritisnite gumb **OK**, da preklopite med naslednjimi možnostmi:

- »bar/°C«,
- »psi/°C«,
- »psi/°F«,
- »bar/°F«.

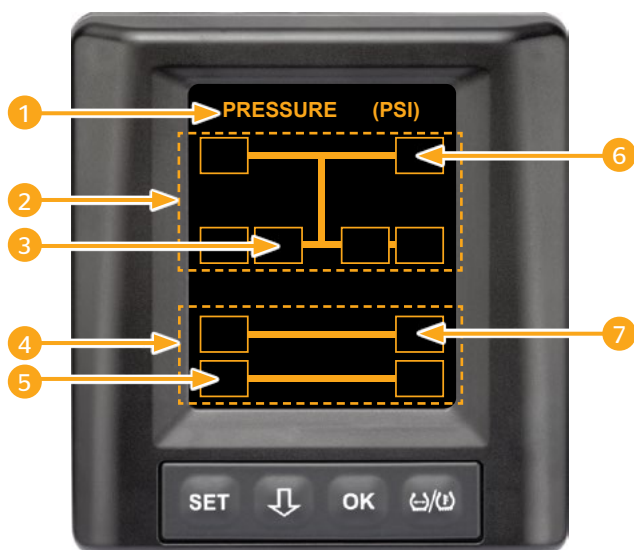
Sprememba je odvisna od zadnje nastavitve.

### 7.3 Preklop med prikazom vozila in menijem z nastavitvami



- ◆ Pritisnite gumb **SET**, da preklopite med prikazom vozila in menijem z nastavitvami.

## 7.4 Prikaz vozila: standardni zaslon za nadzor tlaka/temperature



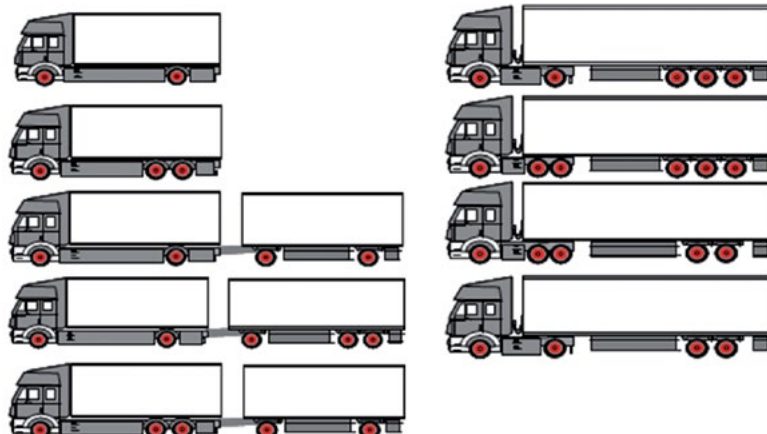
Območje	Prikaz
1	Menijska vrstica z informacijami
2	Simbol za tovornjak 4 x 2 (navpična črta označuje tovornjak)
3	Polje z informacijami za: notranji dvojni pnevmatiki, 2. os, leva stran, tovornjak
4	Simbol za 4-kolesni priklopnik
5	Polje z informacijami za: pnevmatike, 2. os, leva stran, priklopnik
6	Polje z informacijami za: pnevmatike, krmilna os, desna stran, tovornjak
7	Polje z informacijami za: pnevmatike, 1. os, desna stran, priklopnik

## 7.5 Splošno delovanje (brez samodejnega zaznavanja priklopnika)

### 7.5.1 Splošno

<b>i</b>	OPOMBA
	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Sistem ContiPressureCheck™ zajema najrazličnejše vrste tovornjakov ter tudi kombinacije tovornjaka in priklopnika.</li><li>▶ Če ostaneta tovornjak in priklopnik dlje časa priklopljena, je mogoče sistem ContiPressureCheck™ konfigurirati tako, da so na prikazovalniku prikazane tudi vrednosti tlaka in temperature pnevmatik priklopnika, vključno s položajem.</li><li>▶ Če priklopnik zamenjate, je treba konfiguracijo tovornjaka posodobiti, sicer se kmalu prikaže opozorilo o odsotnosti signala »NO SIGNAL« za pnevmatike priklopnika.</li></ul>

Spodaj je prikazanih nekaj različic tovornjakov ter kombinacij tovornjaka in priklopnika:



# Delovanje

## 7.5.2 Začetni zaslon za nadzor tlaka/temperature

Po zagonu vozila se na prikazovalniku prikaže naslednje:



Sistem CPC je pripravljen za delovanje. Podatki o pnevmatikah se prikažejo tik po začetku vožnje.



Prejeti so podatki o pnevmatiki za položaj kolesa na 2. zunanji levi osi.

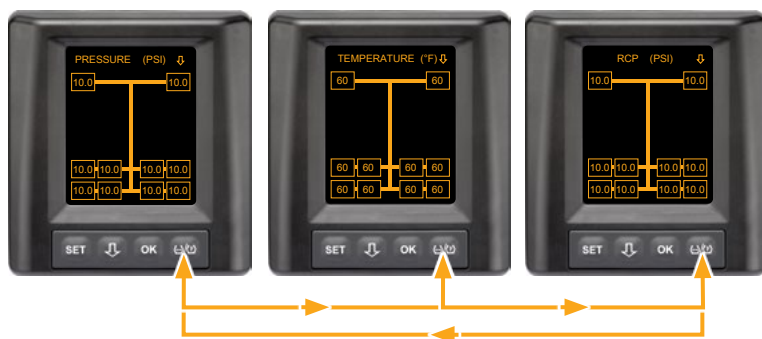


Prejeti so podatki o pnevmatikah za vse položaje koles.

Vrednosti za tlak in temperaturo v pnevmatikah so znotraj dovoljenega območja vrednosti.




## 7.5.3 Preklop med kazalnikom tlaka, temperature in ciljnega tlaka



- ◆ Pritisnite gumb /, da preklopite med naslednjimi možnostmi:
  - kazalnik tlaka,
  - kazalnik temperature,
  - kazalnik ciljnega tlaka (**R**ecommended **C**old **P**ressure - RCP, priporočeni tlak hladnih pnevmatik).

	<b>OPOMBA</b>
	► Če pritisnete gumb /, medtem ko je na zaslonu prikazano »RCP«, se vrnete na prikaz kazalnika tlaka.

## 7.5.4 Pregled opozorilnih sporočil

	OPOMBA
	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ V primeru opozorilnega sporočila je lahko voznik opozorjen tudi z zvočnim signalom. Za ta namen je treba vklopiti funkcijo zvočnega opozorilnika.</li><li>▶ V primeru opozorila ukrepajte, kot je opisano v naslednjih razdelkih. Če je opozorilo po ukrepanju še vedno prikazano, je treba preveriti pnevmatike, prav tako je treba v specializirani servisni delavnici preveriti namestitvev/konfiguracijo sistema CPC.</li><li>▶ Vse ukrepe, opisane v naslednjih razdelkih, je treba izvesti na lokaciji, na kateri ni prometa (kot je garaža, parkirišče itn.).</li></ul>

Prioriteta:	Raven	Simbol	Opozorilno sporočilo	Napaka
<p>Visoka</p> <p>Nizka</p>	Visoka	<p>3*)</p>	FAST PRESS. LOSS	Neprekinjena, hitra izguba tlaka. Možna je poškodba pnevmatike ali celo uničenje pnevmatike.
		<p>1*), 2*)</p>	VERY LOW PRESSURE	Tlak v pnevmatikah je padel pod priporočeno opozorilno mejno vrednost. Možna je poškodba pnevmatike ali celo uničenje pnevmatike.
		<p>2*)</p>	CHECK SENSOR	Senzor pnevmatike ni več ustrezno pritrjen.
	Nizka	<p>1*)</p>	LOW PRESSURE	Tlak v pnevmatikah je padel pod priporočeno opozorilno mejno vrednost. Pnevmatika se lahko sčasoma poškoduje.
			TEMPERATURE	Izmerjena temperatura v pnevmatiki presega 115 °C (239 °F). Senzor pnevmatike pri 120 °C (248 °F) ne deluje več.
		<p>4*)</p>	PRESSURE DIFF.	Razlika v tlaku pri dvojnih pnevmatikah presega določeno mejno vrednost. Pnevmatiki se lahko sčasoma obrabita različno.
			NO SIGNAL	Zaradi nezadostne moči signala ni mogoče prikazati protokola senzorja.
			SENSOR DEFECT	Senzor pnevmatike je okvarjen.

1\*) Vrednost tlaka je samo primer; mejne vrednosti se lahko shranijo v specializirani servisni delavnici v skladu z navodili proizvajalca.

2\*) Opozorila visoke ravni označujejo utripajoči simboli, ki izmenično prikazujejo pozitivni in negativni način.

3\*) Prikazovalnik izmenično prikazuje simbol in vrednost tlaka.

4\*) Simbol opozorilnega sporočila o razliki v tlaku je prikazan za obe dvojni pnevmatiki, med katerima je bila zaznana razlika v tlaku.

# Delovanje

---

## 7.5.5 Opozorilna sporočila nizke ravni

### 7.5.5.1 Okvarjen senzor pnevmatike



**Vrsta opozorila:** opozorilo nizke ravni

**Opozorilno sporočilo:** SENSOR DEFECT

**Napaka:** senzor pnevmatike je okvarjen.

**Ukrep:** v servisni delavnici naj čim prej odstranijo pnevmatiko in zamenjajo senzor. (V primeru okvarjenega senzorja pnevmatike prikaz opozoril glede tlaka/temperature ni mogoč.)

## 7.5.5.2 Brez signala



**Vrsta opozorila:** opozorilo nizke ravni

**Opozorilno sporočilo:** NO SIGNAL

**Napaka:** zaradi nezadostne moči signala ni mogoče prikazati protokola senzorja.

**Ukrep:** v servisni delavnici naj ugotovijo vzrok za nezadostno moč signala. Če signal ni prejet, prikaz opozoril glede tlaka/temperature ni mogoč.



## OPOMBA

- ▶ V neugodnih pogojih (npr. močno elektromagnetno sevanje, močan radijski oddajnik itn.) je lahko prenos signala pri nekaterih pnevmatikah moten, zato se prikaže opozorilo »NO SIGNAL«.
- ▶ Pri tovornjakih lahko to traja do 20 minut in pri priklopnikih do 40 minut.
- ▶ V tem času ni mogoč prikaz opozoril za ustrezno pnevmatiko. Prikazana je nazadnje prejeta vrednost, dokler se ne prikaže opozorilo »NO SIGNAL«.
- ▶ Če signal senzorja pnevmatike ni prejet pri počasi premikajočih se vozilih s hitrostjo < 20 kilometrov/uro (12,5 milj/uro) ali zaustavljenih vozilih (npr. zaradi interference), sporočilo »NO SIGNAL« ni prikazano. Vendar je ustrezni položaj pnevmatike prazen/brez vsebine. Zato v tem času ni mogoč nadzor pnevmatike na tem položaju kolesa in prikaz opozoril.

## 7.5.5.3 Razlika v tlaku



**Vrsta opozorila:** opozorilo nizke ravni

**Opozorilo:** PRESSURE DIFF.

**Napaka:** razlika v tlaku pri dvojnih pnevmatikah presega določeno mejno vrednost. Pnevmatiki se lahko sčasoma obrabita različno.

**Ukrep:** ob naslednji priložnosti prilagodite tlak v obeh dvojnih pnevmatikah.



### OPOMBA

- ▶ Funkcijo je treba aktivirati z ročno napravo, zato ni na voljo za vsak sistem.
- ▶ To preverjanje se izvede samo na začetku cikla vžiga. [Morebitno opozorilno sporočilo nato ostane prikazano med celotnim ciklom vžiga.]
- ▶ Tlak v pnevmatikah povečajte samo, če je temperatura pnevmatike ustrezna glede na temperaturo okolice. Sicer se lahko nastavi napačen tlak.

## 7.5.5.4 Temperatura



**Vrsta opozorila:** opozorilo nizke ravni

**Opozorilno sporočilo:**  
TEMPERATURE

**Napaka:** izmerjena temperatura pnevmatike presega 115 °C (239 °F). Senzor pnevmatike pri 120 °C (248 °F) ne deluje več.

**Ukrep:** tovornjak takoj zaustavite na primerni lokaciji. Počakajte, da se pnevmatika ohladi, nato jo pregledajte.

## 7.5.5.5 Nizek tlak



**Vrsta opozorila:** opozorilo nizke ravni

**Opozorilno sporočilo:** LOW PRESSURE

**Napaka:** tlak v pnevmatikah je padel pod priporočeno opozorilno mejno vrednost. Pnevmatika se lahko sčasoma poškoduje.

**Ukrep:** ob prvi priložnosti (kot je vulkanizerska delavnica, bencinska črpalka itn.) ugotovite vzrok za nizek tlak in nastavite ustrezni tlak. Če je pnevmatika poškodovana, npr. zaradi žebnja, se dogovorite za čim prejšnjo popravilo ali zamenjavo v specializirani servisni delavnici.



## OPOMBA

- ▶ Tlak v pnevmatikah povečajte samo, če je temperatura pnevmatike ustrezna glede na temperaturo okolice. Sicer se lahko nastavi napačen tlak.

# Delovanje

## 7.5.6 Opozorilna sporočila visoke ravni

### 7.5.6.1 Preverite senzor

Oba zaslona se prikazujeta izmenično v 1,5-sekundnih intervalih.



**Vrsta opozorila:** opozorilo visoke ravni

**Opozorilno sporočilo:** CHECK SENSOR

**Napaka:** senzor pnevmatike ni ustrezno pritrjen.

**Ukrep:** dogovorite se za čimprejšnjo odstranitev pnevmatike, ki jo bo izvedlo specializirano osebje pri prodajalcu pnevmatik, pri čemer naj specializirano osebje zamenja senzor pnevmatike in vsebnik za senzor pnevmatike.



## 7.5.6.2 Zelo nizek tlak

Oba zaslona se prikazujeta izmenično v 1,5-sekundnih intervalih.



**Vrsta opozorila:** opozorilo visoke ravni

**Opozorilno sporočilo:** VERY LOW PRESSURE

**Napaka:** tlak v pnevmatikah je padel pod priporočeno opozorilno mejno vrednost. Možna je poškodba pnevmatike ali celo uničenje pnevmatike.

**Ukrep:** takoj ko je mogoče, tovornjak zaustavite na primerni lokaciji in ugotovite vzrok za nizek tlak.

Povečajte tlak v pnevmatikah in poskrbite, da pnevmatiko čim prej pregleda specializirano osebje.

OPOMBA	
	<p>► Tlak v pnevmatikah povečajte samo, če je temperatura pnevmatike ustrezna glede na temperaturo okolice. Sicer se lahko nastavi napačen tlak.</p>

# Delovanje

## 7.5.6.3 Hitra izguba tlaka

Oba zaslona se prikazujeta izmenično v 1,5-sekundnih intervalih.



**Vrsta opozorila:** opozorilo visoke ravni

**Opozorilno sporočilo:** FAST PRESS. LOSS

**Napaka:** neprekinjena, hitra izguba tlaka. Možna je poškodba pnevmatike ali celo uničenje pnevmatike.

**Ukrep:** takoj ko je mogoče, tovornjak zaustavite na primerni lokaciji in ugotovite vzrok za hitro izgubo tlaka ter zagotovite, da bo pnevmatiko čim prej pregledalo specializirano osebje.

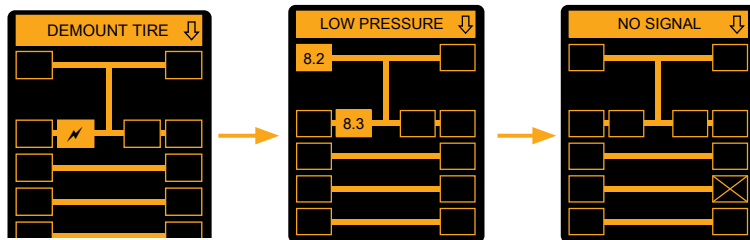
### 7.5.7 Več opozoril

Če se hkrati pojavi več težav, se prikaže zaslon z več opozorili. Za ogled različnih opozorilnih sporočil pritisčajte gumb

Primer opozorilnih sporočil




- ◆ Število različnih opozorilnih sporočil je prikazano v menijski vrstici z informacijami poleg simbola za tovarnjak in priklopnik (če je na voljo). Če eno opozorilo velja za več položajev pnevmatik in ni drugih napak, je opozorilno sporočilo (npr. nizek tlak) prikazano v menijski vrstici z informacijami. Število opozorilnih sporočil v takem primeru ni prikazano. Simbol vozila utripa, kadar gre za opozorilo visoke ravni.
- ◆ Za ogled vsakega posameznega zaslona z opozorilom zaporedoma pritisčajte gumb .



Na posameznih zaslonih z opozorilom so prikazani simboli posameznih opozoril.

Prikaz posameznih zaslonov se spremeni vsake 1,5 sekunde v primeru opozorila visoke ravni za prikazane pnevmatike.

Za informacije o pomenu simbolov opozoril glejte poglavje **»7.5.4 Pregled opozorilnih sporočil«**.

OPOMBA	
	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Če za neki položaj pnevmatike velja več opozoril, je na zaslonu z več opozorili prikazano samo opozorilo z najvišjo prioriteto (glejte tudi <b>»7.5.4 Pregled opozorilnih sporočil«</b>).</li><li>▶ Ta opozorila so prikazana na ustreznem zaslonu na zaslonih s posameznim opozorilom.</li></ul>

## 7.5.8 Posebne funkcije pri uporabi na posebnih vozilih

Pri nekaterih posebnih vozilih je treba nastaviti ciljni tlak, nižji od 1,8 bara.

V takem primeru so deaktivirana vsa opozorila, razen opozorila o izgubi tlaka.

Ob vsakem zagonu sistema je prikazano naslednje opozorilo:


**»Warnings for downstream pressure are deactivated, except 'Pressure Loss'.«**



Med delovanjem je na zaslonu stalno prikazano, da so opozorila deaktivirana, kar ponazarja prečrtan klicaj v zgornjem desnem kotu.


## 7.5.9 Funkcija samodejne menjave za posamezno kolo (SWE\*)

Funkcija samodejne menjave za posamezno kolo (Single Wheel Exchange - SWE) omogoča preprosto menjavo posameznega senzorja pnevmatike.

	OPOMBA
	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Če je aktivirana funkcija samodejne registracije priklopnika (Automatic Trailer Learning - ATL), se funkcija samodejne menjave za posamezno kolo (SWE) deaktivira.</li><li>▶ V primeru dviga dvižne osi funkcija samodejne menjave za posamezno kolo ne deluje. Novi senzor pnevmatike je mogoče zaznati le, če so med vožnjo spuščene vse dvižne osi. Položaj kolesa, na katerem je prišlo do menjave, pri tem ni pomemben.</li></ul>

Če med delovanjem zamenjate posamezno pnevmatiko s senzorjem pnevmatike, sistem CPC to samodejno zazna. Vnovično konfiguriranje s prenosno napravo za odčitavanje ni potrebno.


- Novi senzor pnevmatike se običajno zazna samodejno med prvo vožnjo po menjavi pnevmatike.
- Ta postopek se izvede po približno 10 minutah vožnje. Predpogoj za to je hitrost vsaj 30 kilometrov/uro (19 milj/uro) v času trajanja vožnje.
- Med tem postopkom registracije v ustreznem simbolu pnevmatike ni prikazana vrednost tlaka.

	OPOMBA
	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Če zaznavanje med prvo vožnjo ni uspešno, je na prikazovalniku za ta položaj pnevmatike prikazano sporočilo »NO SIGNAL«, kazalnik nadzora tlaka pa počasi utripa.</li><li>▶ Za vnovičen zagon zaznavanja menjave za posamezno kolo mora vozilo mirovati 20 minut. Sistem CPC vsakič znova zažene funkcijo samodejne menjave za posamezno kolo (SWE), dokler ne zazna novega kolesa.</li></ul>

\* SWE je izbirna funkcija in ni aktivirana v vseh sistemih CPC.

## 7.6 Delovanje s samodejno registracijo priklopnika (ATL\*)

### 7.6.1 Splošno

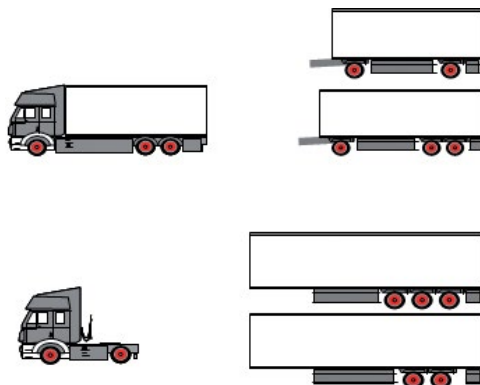
	OPOMBA
	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Sistem ContiPressureCheck™ se namesti in konfigurira za neko kombinacijo tovornjaka.</li><li>▶ V primeru pogostega menjavanja priklopnikov se v sistem tovornjaka namesti funkcija samodejne registracije priklopnika (Automatic Trailer Learning - ATL).</li><li>▶ Funkcija ATL omogoča nadzor različnih priklopnikov brez posodabljanja konfiguracije sistema tovornjaka.</li><li>▶ Število menjav priklopnikov je neomejeno. Predpogoj je, da so vse pnevmatike priklopnikov, za katere želite nadzorovati tlak, opremljene s senzorji pnevmatik.</li><li>▶ Za delovanje funkcije samodejne registracije priklopnika (ATL) se mora vozilo premikati &gt; 10 minut pri hitrosti &gt; 30 kilometrov/uro (19 milj/uro).</li></ul>

\* ATL je izbirna funkcija in ni aktivirana v vseh sistemih CPC.

# Delovanje

---

Spodaj sta prikazana dva primera kombinacij tovornjaka in priklopnika s samodejnim zaznavanjem priklopnika:



## OPOMBA

Če je na priklopniku nameščen samostojen, poln sistem ContiPressureCheck™ (kazalnik stanja zagotavlja kazalnik nadzora tlaka, nameščen na priklopniku), pri čemer se nadzor priklopnika zagotavlja tudi prek tovornjaka, je treba vsa opozorilna sporočila vedno raziskati, tudi kadar so prikazana samo na enem od obeh sistemov.




## 7.6.2 Samodejna registracija priklopnika s položajem pnevmatik

Za priklopnik z nadzorom prek funkcije ATL je mogoče prikazati položaj pnevmatik, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- Funkcija je aktivirana v sistemu tovornjaka.
- Položaj pnevmatik je shranjen za senzorje priklopnika, za katerega želite nadzorovati tlak.
- Prejemate signal vseh senzorjev pnevmatik priklopnika, za katerega želite nadzorovati tlak.

Če je prikaz položaja pnevmatik za pnevmatike priklopnika aktiven, je delovanje sistema po izvedenem samodejnem zaznavanju priklopnika enako kot delovanje, opisano v poglavju »**7.5 Splošno delovanje (brez samodejnega zaznavanja priklopnika)**«.

Če kateri od zgoraj navedenih pogojev ni izpolnjen, se bo nadzor za priklopnik zagotavljal brez prikaza položaja pnevmatik. V takšnem primeru se opozorila prikazujejo, kot je opisano v poglavjih od **7.6.3** do **7.6.5**.

	<b>OPOMBA</b>
	Za omogočanje prikaza položaja pnevmatik za pnevmatike priklopnika morajo biti vse dvižne osi priklopnika spuščene, dokler se samodejno zaznavanje ne dokonča.

# Delovanje

## 7.6.3 Začetni zaslon za samodejno registracijo priklopnika

Po zagonu vozila se na prikazovalniku prikaže naslednje:



Sistem CPC je pripravljen za delovanje. Podatki o pnevmatikah se prikažejo tik po začetku vožnje. Samodejno zaznavanje priklopnika (ATL) še ni dokončano.



Prejeti so podatki za vse položaje koles tovornjaka, pri čemer samodejno zaznavanje priklopnika (ATL) še ni dokončano.

Ko je samodejno zaznavanje priklopnika dokončano, se na prikazovalniku prikaže eno od naslednjih sporočil:



Ta zaslon se prikaže, ko so pogoji za samodejno zaznavanje priklopnika s položajem pnevmatik izpolnjeni. Prikazane so posamezne vrednosti za pnevmatike priklopnika s položajem. Prikazane so na enak način kot vrednosti za pnevmatike tovornjaka.



Ta zaslon se prikaže, ko pogoji za samodejno zaznavo priklopnika s položajem pnevmatik niso izpolnjeni, pri čemer so vrednosti polnilnega tlaka in temperature v pnevmatikah znotraj dovoljenega območja vrednosti.



## OPOMBA

- ▶ Če pogoji za samodejno zaznavo priklopnika s položajem pnevmatik niso izpolnjeni, so vrednosti za pnevmatike priklopnika prikazane le v primeru težav s pnevmatiko. Pri tem položaj pnevmatike ni naveden.

# Delovanje

## 7.6.3.1 Ni najdenih priklopnikov s senzorji pnevmatik



Podatki so prejeti za vse položaje koles tovornjaka, samodejno zaznavanje priklopnika (ATL) še ni dokončano, pri čemer ni bilo mogoče najti nobenega priklopnika s senzorji pnevmatik.



Po 60 sekundah.

## 7.6.3.2 Posebni primeri s samodejno registracijo priklopnika

1. primer:

<b>Zaznanih je premalo pnevmatik.</b>	
<b>Vzrok</b>	<b>Popravni ukrep</b>
Med fazo registracije je dvignjena dvižna os, kar pomeni, da postopek registracije ni zaznan. Prikazane so na primer samo 4 pnevmatike od pričakovanih 6 pnevmatik.	
Če so pnevmatike priklopnika zelo oddaljene od vlečnega vozila ali močno zaščitene (npr. pri nizkem nakladalniku), je mogoče, da senzorji pnevmatik niso zaznani zaradi slabega sprejema.	◆ Obrnite se na specializirano servisno delavnico, da se zagotovi primerna poravnava/položaj dodatnega sprejemnika ali namesti ločen sistem CPC na priklopnik.

2. primer:

<b>Faza registracije traja do 30 minut.</b>	
<b>Vzrok</b>	<b>Popravni ukrep</b>
Med fazo registracije je bilo v bližini sistema CPC drugo premikajoče se vozilo.	
Sprejem signala nekaterih senzorjev pnevmatik je omejen. To podaljša fazo registracije funkcije ATL.	◆ Obrnite se na specializirano servisno delavnico, da se zagotovi primerna poravnava/položaj dodatnega sprejemnika ali namesti ločen sistem CPC na priklopnik.

3. primer:


<b>Vrednosti za stari priklopnik so po odklopu ali menjavi priklopnika še vedno prikazane.</b>	
<b>Vzrok</b>	<b>Popravni ukrep</b>
Priklopnik je odklopljen, pri čemer se vožnja nadaljuje v naslednjih 15 minutah. Sistem sklepa, da je priklopnik še vedno priklopljen in še naprej prikazuje pnevmatike priklopnika. Po približno 40 minutah je za vse pnevmatike priklopnika prikazano opozorilo »NO SIGNAL«.	◆ Priporoča se, da po odklopu priklopnika izklopite kontakt za vsaj 20 sekund.
Priklopnik je zamenjan v 15 minutah. Sistem sklepa, da je prejšnji priklopnik še vedno priklopljen in prikazuje število pnevmatik prejšnjega priklopnika. Po približno 40 minutah je za vse pnevmatike priklopnika prikazano opozorilo »NO SIGNAL«.	◆ Priporoča se, da po menjavi priklopnika izklopite kontakt za vsaj 20 sekund.

4. primer:

<b>Občasno je registriranih preveč pnevmatik.</b>	
<b>Vzrok</b>	<b>Popravni ukrep</b>
<p>Med samodejnim zaznavanjem priklopnika so prepoznani vsi signali neznanih senzorjev pnevmatik v neposredni bližini.</p> <p>Poleg tega so sprejeti samo signali premikajočih se vozil, ki so približno 8-10 minut v neposredni bližini tovornjaka (na razdalji približno 5-10 metrov (16-33 čevljev)), kot je na novo priklopljeni priklopnik. Če je med celotno fazo registracije v neposredni bližini drugo vozilo s senzorji pnevmatik, je mogoče, da so registrirani tudi nekateri senzorji pnevmatik drugega vozila.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>◆ Zaustavite vozilo in znova zaženite postopek registracije tako, da izklopite kontakt za vsaj 20 sekund.</li></ul>

5. primer:


<b>Med samodejnim zaznavanjem priklopnika je zaznano enako število odvečnih pnevmatik.</b>	
<b>Vzrok</b>	<b>Popravni ukrep</b>
<p>Za funkcijo ATL je funkcija samodejne menjave za posamezno kolo (SWE) deaktivirana. Če je pnevmatika ali senzor pnevmatike vlečnega vozila zamenjan, sistem CPC vlečnega vozila ne bo zaznan. Novi senzor pnevmatike se šteje kot neznan in se med vsakim postopkom registracije funkcije ATL obravnava kot senzor pnevmatike na priklopniku. Enako velja, če na vlečnem vozilu zamenjate več kot en senzor pnevmatike, ne da bi spremenili konfiguracijo.</p>	<p>◆ Konfiguracijo sistema CPC vlečnega vozila je treba posodobiti tako, da bo vključevala nove senzore pnevmatik. Za ta namen so v ročni napravi na voljo naslednji elementi menija:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- <b>Installation - New Installation</b> ali</li><li>- <b>Modification - Modify Installation - Modify Sensor IDs</b></li></ul>

	<b>OPOMBA</b>
	<p>► Za vse informacije in navodila za uporabo v zvezi z ročno napravo glejte »<b>Uporabniški priročnik za ročno napravo</b>«.</p>



6. primer:

Pri samodejnem zaznavanju priklopnika s položajem pnevmatik so pnevmatike priklopnika vedno prikazane brez položaja.	
Vzrok	Popravni ukrep
Sistem preveri popolnost in verodostojnost vseh položajev pnevmatik, za katere prejme signal senzorjev. Če eden od teh pogojev ni izpolnjen, sistem prikaže zaslon brez položajev.	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Znova dodelite vse položaje pnevmatik na priklopniku.</li>   <li>Za ta namen je na voljo naslednji element menija v ročni napravi:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Tire sensor - Check all Tires</b></li> </ul> </li> </ul>

	OPOMBA
	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Za vse informacije in navodila za uporabo v zvezi z ročno napravo glejte »<b>Uporabniški priročnik za ročno napravo</b>«.</li> </ul>

# Delovanje

## 7.6.4 Opozorilna sporočila v primeru samodejnega zaznavanja priklopnika

Primer opozorila visoke ravni za pnevmatiko priklopnika:

Oba zaslona se prikazujeta izmenično v 1,5-sekundnih intervalih.



Prišlo je do težave z 1 od 8 pnevmatik priklopnika.

Položaj te pnevmatike ni prikazan.

Za informacije o pomenu simbolov opozoril glejte poglavje »7.5.4 Pregled opozorilnih sporočil«.

## 7.6.5 Več opozoril za pnevmatike priklopnika v primeru samodejnega zaznavanja priklopnika

Oba zaslona se prikazujeta izmenično v 1,5-sekundnih intervalih.

Primer 4-kratnega opozorilnega sporočila:




Prišlo je do težave z vsaj 4 od 8 pnevmatik priklopnika.

Če so težave z več kot 4 pnevmatikami priklopnika, so prikazana samo opozorila z visoko prioriteto.


Za informacije o prioritetah opozorilnih sporočil in pomenu simbolov opozoril glejte poglavje »7.5.4 Pregled opozorilnih sporočil«.

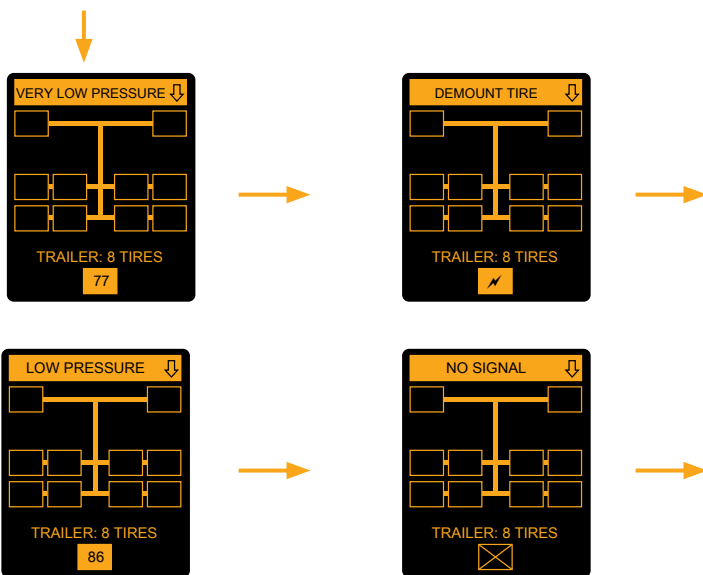
Položaji pnevmatik, za katere veljajo opozorila, niso prikazani.

# Delovanje

Za ogled različnih opozorilnih sporočil pritisčajte gumb .



- ◆ Število različnih opozorilnih sporočil ali posameznih zaslonov z opozorilom je prikazano v menijski vrstici z informacijami. Za ogled posameznih zaslonov z opozorilom pritisčajte gumb .



Na posameznih zaslonih z opozorilom so prikazani simboli posameznih opozoril. Prikaz posameznih zaslonov se spremeni vsake 1,5 sekunde v primeru opozorila visoke ravni za prikazane pnevmatike. Za informacije o pomenu simbolov glejte poglavje »7.5.4 Pregled opozorilnih sporočil«.

## 7.6.6 Več opozoril za pnevmatike tovornjaka in priklopnika v primeru samodejnega zaznavanja priklopnika

Oba zaslona se prikazujeta izmenično v 1,5-sekundnih intervalih.



5 različnih opozorilnih sporočil za pnevmatike tovornjaka in priklopnika.

Prišlo je do težave s 3 od 10 pnevmatik tovornjaka. Položaji niso prikazani.

Prišlo je do težave z vsaj 4 od 8 pnevmatik priklopnika.

Če so težave z več kot 4 pnevmatikami priklopnika, so prikazana samo opozorila z visoko prioriteto.


Za informacije o prioritetah opozorilnih sporočil in pomenu simbolov opozoril glejte poglavje »7.5.4 Pregled opozorilnih sporočil«.

Položaji pnevmatik priklopnika, za katere veljajo opozorila, niso prikazani.

- ◆ Število različnih opozorilnih sporočil ali posameznih zaslonov z opozorilom je prikazano v menijski vrstici z informacijami. Za ogled posameznih zaslonov z opozorilom pritisčajte gumb ↓.

## 7.6.7 Samodejna registracija priklopnika z opazovanjem okolice (SO\*)

Opazovanje okolice (Surrounding Observer - SO) je dodatna možnost za samodejno registracijo priklopnika (ATL).

	<b>OPOMBA</b>
	<p>► Nadzor priklopnikov prek funkcije ATL deluje le, kadar se priklopnik premika vsaj 10 minut pri hitrosti &gt; 30 kilometrov/uro (19 milj/uro). Opozorila so lahko prikazana šele po končanem samodejnem registriranju priklopnika.</p>

\* SO je izbirna funkcija in ni aktivirana v vseh sistemih CPC.

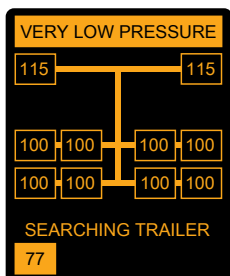
Za omogočanje zaznavanja pnevmatike z izredno nizkim tlakom že na začetku vožnje je mogoče opazovanje okolice (SO) sistema ContiPressureCheck™ aktivirati z ročno napravo.

Funkcija opazovanja okolice oceni vse prejete signale senzorjev pnevmatik po vklopu sistema ContiPressureCheck™ in preveri, ali je tlak v kateri od pnevmatik izredno nizek.

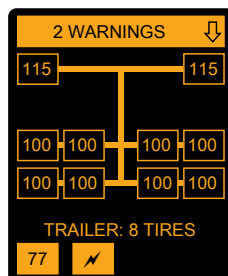
Če senzorji pnevmatik zaznajo izredno nizek pritisk, se za pnevmatiko prikaže opozorilo »VERY LOW PRESSURE«. To se zgodi le, kadar samodejno registriranje priklopnika še ni dokončano.

Opozorilo »VERY LOW PRESSURE« temelji na ciljnem tlaku, ki je nastavljen za ATL. Če je ciljni tlak za ATL na primer nastavljen na 9,0 bara (130,5 psi), potem se prikažejo opozorila za vse senzorce pnevmatik, ki izmerijo tlak, nižji od 7,2 bara (104,4 psi).

Ponazoritev delovanja funkcij  
ATL + SO med fazo registracije.



Ponazoritev delovanja po  
uspešni fazi registracije.



Če je med fazo registracije prikazano opozorilo »VERY LOW PRESSURE«, to pomeni, da je bila funkcija opazovanja okolice (SO) aktivirana. Fazo registracije označuje sporočilo »SEARCHING FOR TRAILER«.

- Ponazoritev na levi prikazuje opozorilo z aktiviranim opazovanjem okolice (SO).
- Ponazoritev na desni prikazuje opozorili za uspešno registriran priklopnik.

Ko je registriranje priklopnika dokončano, se funkciji ATL in opazovanje okolice (SO) samodejno prekineta.

OPOMBA	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Funkcija opazovanja okolice prikaže samo opozorilo »VERY LOW PRESSURE«. Vsa druga opozorila so prikazana le, kadar je funkcija ATL povezana.</li> <li>▶ Opozorilo »VERY LOW PRESSURE« funkcije opazovanja okolice lahko izvira tudi iz sosednjega vozila, ne le priklopljenega priklopnika. Vendar ima voznik v primeru opozorila možnost, da preveri tlak pnevmatik na priklopljenem priklopniku.</li> </ul>

## 8 Sporočila o napakah

Če je delovanje sistema ContiPressureCheck™ moteno, se lahko prikažejo naslednja sporočila o napakah:

Sporočilo o napaki	Vzrok	Ukrep
	Sistem ContiPressureCheck™ ni pripravljen.	Dogovorite se za čim prejšnje popravilo sistema v specializirani servisni delavnici.
		
Zgornje opozorilo (DISPLAY ERROR 1006) se prikaže samo v angleščini, in sicer ne glede na nastavljeni jezik.		
	Dodatni sprejemnik: tokokrog ni sklenjen ali pa je prišlo do kratkega stika.	Preverite priključek na dodatnem sprejemniku in enoti CCU. Preverite kabel in dodatni sprejemnik.




Sporočilo o napaki	Vzrok	Ukrep
 <p>The image shows a square diagnostic display with a black background and yellow text. The text reads "SYSTEM NOT ACTIVE" in three lines. Below the screen are four buttons: "SET", a left arrow, "OK", and a right arrow.</p>	<p>Sistem ContiPressureCheck™ ni pripravljen.</p>	<p>Sistem ContiPressureCheck™ je treba aktivirati v specializirani servisni delavnici.</p>
 <p>The image shows a square diagnostic display with a black background and yellow text. The text reads "SYSTEM NOT CONFIGURED" in three lines. Below the screen are four buttons: "SET", a left arrow, "OK", and a right arrow.</p>	<p>Namestitev sistema ContiPressureCheck™ ni bila ustrezno izvedena.</p>	<p>Postopek namestitve je treba dokončati v specializirani servisni delavnici.</p>


## 9 Kazalnik nadzora tlaka

Kazalnik nadzora tlaka je nameščen na priklopniku.

- Med delovanjem se prepričajte, da je kazalnik nadzora tlaka viden v vzratnem ogledalu. Za ta namen kazalnik nadzora tlaka zasveti za 15 sekund po vsakem zagonu vozila.

	OPOMBA
	▶ Pri hitrosti, večji od 110 kilometrov/uro (70 milj/uro), je lahko vidljivost kazalnika nadzora tlaka omejena.

### 9.1 Stanja delovanja kazalnika nadzora tlaka

	OPOMBA
	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Za preverjanje delovanja sistema CPC na priklopniku je treba sistem CPC redno vklapljati in izklapljati.<ul style="list-style-type: none"><li>● Če krmilna naprava na priklopniku <b>ni</b> priklopljena na stalen vir napajanja, kazalnik nadzora tlaka zasveti za 15 sekund pri vklopu kontakta.</li><li>● Če je krmilna naprava na priklopniku priklopljena na stalen vir napajanja, kazalnik nadzora tlaka zasveti <b>le</b> ob pritisku glavnega stikala akumulatorja.</li></ul></li></ul>

Samodejno preverjanje delovanja\*

Če se priklopnik ne premakne več kot 15 minut ali pa se premika zelo počasi, kazalnik nadzora tlaka po speljevanju zasveti za 15 sekund, s čimer vozniku sporoči, da sistem CPC na priklopniku deluje.

Kazalnik nadzora tlaka je viden v levem zunanjem ogledalu in lahko prikaže naslednja stanja delovanja:

Prikaz	Pogoji delovanja	Opomba
Brez signala	Ni prisotnih opozorilnih sporočil za priklopnik.	Okvara kazalnika nadzora tlaka ali sistema CPC na priklopniku se med vožnjo ne prikaže. Sistem CPC za priklopnik za preostanek te vožnje ni pripravljen za delovanje. Taka oznaka se zazna ob naslednjem vklopu kontakta (glejte naslednjo točko).
Zasveti za 15 sekund (ob vklopu sistema CPC in ob speljevanju po daljšem premoru)	Sistem CPC in kazalnik nadzora tlaka sta pripravljena za delovanje.	Če kazalnik nadzora tlaka ob vklopu sistema CPC (z vklopom kontakta ali pritiskom glavnega stikala akumulatorja) ne odda signala, sistem CPC na priklopniku ni pripravljen za delovanje ali pa je kazalnik nadzora tlaka okvarjen. V takem primeru nadzor tlaka pnevmatik na priklopniku ni mogoč, pri čemer je treba čim prej obiskati servisno delavnico.
Počasi utripa** (Koda utripanja za EU: vsake 2,5 sekunde)  (Koda utripanja za ZDA: trajno sveti)	Na priklopniku je opozorilo nizke ravni.	Preverite tlak v vseh pnevmatikah priklopnika ob naslednji primerni priložnosti (npr. parkirišče, počivališče, bencinska črpalka) in po potrebi odpravite težavo.* Če se počasno utripanje nadaljuje po speljevanju, obiščite servisno delavnico.  Za opozorila nizke ravni sicer veljajo ukrepi, opisani v poglavju <b>»7.5.5 Opozorilna sporočila nizke ravni«</b> .

# Kazalnik nadzora tlaka

Prikaz	Pogoji delovanja	Opomba
<p>Hitro utripa**</p> <p>(Koda utripanja za EU: 5-krat na sekundo)</p> <p>(Koda utripanja za ZDA: vsake 4 sekunde)</p>	<p>Na priklopniku je opozorilo visoke ravni.</p>	<p>Čim prej zaustavite tovornjak. Na vseh pnevmatikah priklopnika* preverite, ali je prišlo do hitre izgube tlaka ali izredno nizkega tlaka. V takšnem primeru naj pnevmatike pregleda specializirano osebje in jih po potrebi popravi ali zamenja.</p> <p>Če po teh ukrepih ob nadaljevanju vožnje kazalnik znova začne hitro utripati, obiščite servisno delavnico.</p> <p>Za opozorila visoke ravni sicer veljajo ukrepi, opisani v poglavju <b>»7.5.6 Opozorilna sporočila visoke ravni«</b>.</p>
<p>Zelo počasi utripa**</p> <p>(Koda utripanja za EU: ni na voljo)</p> <p>(Koda utripanja za ZDA: vsaki 2 minuti)</p>	<p>Na priklopniku je prisotna sistemska napaka.</p>	<p>Takoj ko je mogoče, obiščite servisno delavnico, da bo sistemska napaka odpravljena.</p>

\* Tlak v pnevmatikah povečajte samo, če je temperatura pnevmatike ustrezna glede na temperaturo okolice. Sicer se lahko nastavi napačen tlak.

\*\* Način delovanja je odvisen od konfiguracije, ki je določena v ročni napravi.

**Prikaz stanja delovanja kazalnika nadzora tlaka po parkiranju priklopnika**

<b>i</b>	OPOMBA
	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ V primeru opozorila (utripanja) se lahko utripanje prekine, če priklopnik miruje ali se premika počasi 30 minut (&lt; 15 kilometrov/uro) (9 milj/uro)).</li><li>▶ Utriranje se lahko nadaljuje do 30 minut tudi po izklopu kontakta vozila, kar je odvisno od napajanja sistema CPC na priklopniku.</li></ul>

## 9.2 Prilaganje kazalnika nadzora tlaka


Če kazalnik nadzora tlaka ni ustrezno prilagojen in zato ni dobro viden ob vklopu kontakta, ga je treba znova prilagoditi.

Če želite prilagoditi kazalnik nadzora tlaka, upoštevajte ta navodila:

- ◆ Popustite pritrdilno matico kazalnika nadzora tlaka in prilagodite kazalnik nadzora tlaka glede na zunanje ogledalo.
- ◆ Nato pritrdilno matico zategnite na 2 Nm (1,48 lb-ft) (ročno), tako da se kroglasti zgib gumijaste ročice ne more več premikati v pritrdišču.

<b>i</b>	OPOMBA
	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Pri temperaturah, nižjih od 2 °C (35,6 °F), zatezni moment ne sme preseči 2 Nm (1,48 lb-ft), sicer lahko pride do poškodb.</li><li>▶ Pri višjih temperaturah zatezni moment ustrezno prilagodite.</li><li>▶ Po možnosti naj prilagoditev izvedejo ali preverijo v servisni delavnici.</li></ul>

## 10 Čiščenje prikazovalnika

	<b>POZOR</b>
	<p>Pred čiščenjem prikazovalnika upoštevajte naslednja navodila za čiščenje in varnostna navodila:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Prikazovalnik čistite le s suho, mehko krpo, ki ne pušča vlaken.</li><li>▶ Tudi pri čiščenju trdovratne umazanije lahko čistilno krpo le nekoliko navlažite z majhno količino vode.</li><li>▶ Pri čiščenju trdovratne umazanije ne uporabljajte agresivnih ali abrazivnih čistilnih sredstev in nikoli ne uporabite topil, ki lahko poškodujejo plastično površino prikazovalnika.</li></ul>

## 11 Vzdrževanje

- ◆ Redno čistite svetilno površino kazalnika nadzora tlaka.
- ◆ Preprečite nabiranje umazanije, kot je sneg ali brozga, na osrednji krmilni enoti in dodatnem sprejemniku, s čimer zagotovite nemoten sprejem.
- ◆ Ob uporabi sistema CPC redno preverjajte vse povezave vijakov in priključkov.


## 12 Odlaganje

### 12.1 Splošna navodila

Družba Continental je zavezana varovanju okolja. Kot v primeru starejših naprav je mogoče sistem vrniti družbi Continental prek običajnih kanalov. Za podrobnosti o odlaganju se obrnite na pooblaščenega prodajnega partnerja.

- ◆ Kovine in plastiko skrbno razvrstite za recikliranje ali razrez.
- ◆ Vse druge dele, kot so čistilna sredstva ali električni deli (npr. osrednja krmilna enota, dodatni sprejemnik), odstranite v skladu s pravnimi predpisi.


### 12.2 Senzor pnevmatike

	<b>OPOMBA</b>
	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Pred odlaganjem pnevmatike odstranite senzor pnevmatike.</li><li>▶ Če želite senzor pnevmatike še naprej uporabljati, upoštevajte življenjsko dobo in čas delovanja senzorja pnevmatike, navedena v poglavju »<b>3.1 Senzor pnevmatike</b>« v navodilih za namestitev.</li></ul>

Senzor pnevmatike vsebuje litijevo baterijo, ki je ulita v ohišje in je ni mogoče zamenjati. Pri koncu življenjske dobe je treba senzor pnevmatike odstraniti v skladu z vsemi veljavnimi lokalnimi, regionalnimi in nacionalnimi zakoni ter predpisi. To lahko storite tako, da ga vrnete pooblaščenemu prodajnemu partnerju za CPC ali v osrednje zbirno mesto za CPC (za naslov glejte poglavje »**12.4 Zbirno mesto za CPC**«).

## 12.3 Električni/elektronski deli



Vse druge električne/elektronske dele, razen senzorjev pnevmatik, je treba odstraniti v skladu z Direktivo ES 2002/96/ES o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO). V primeru kakršnih koli vprašanj se obrnite na  lokalni organ, pristojen za odlaganje odpadkov.

## 12.4 Zbirno mesto za CPC

**Naslov:**

Continental Trading GmbH

»Abteilung Entsorgung«

VDO-Straße 1

Gebäude B14

64832 Babenhausen

Nemčija



## 13 Izjava o skladnosti

Sistem CPC je skladen z osnovnimi zahtevami in ustreznimi predpisi v Evropski uniji (EU) in ZDA ter drugih državah, navedenih na ***[www.contipressurecheck.com](http://www.contipressurecheck.com)***.

Celotna originalna izjava o skladnosti je vključena ob dobavi. (Izjava ES o skladnosti, št. dela 17340510000).

Na voljo je tudi na naslovu ***[www.contipressurecheck.com/downloads](http://www.contipressurecheck.com/downloads)***.

## 14 Certifikati

Posamezni certifikati so vključeni med dokumente o sistemu. Najnovejše različice so na voljo na:

**[www.contipressurecheck.com/downloads](http://www.contipressurecheck.com/downloads).**

### 14.1 Dovoljenje za radijski signal

Za sistem CPC je bilo izdano dovoljenje za radijski signal v naslednjih državah.

- ***Homologation Certificate Vehicle Components***  
(št. dela 17340480000)

### 14.2 Certifikat o splošni homologaciji

Za sistem CPC je Zvezni urad za motorna vozila (Kraftfahrt-Bundesamt - KBA) izdal certifikat o splošni homologaciji (Allgemeine Betriebserlaubnis - ABE).

- ***CERTIFIKAT O SPLOŠNI HOMOLOGACIJI***  
(št. dela 17340280000)

### 14.3 ADR

Sistem CPC je zasnovan predvsem za vozila za prevoz nevarnih snovi (ADR).

Za sistem CPC je na voljo izjava o skladnosti s sporazumom ADR, ki vključuje odobrene razrede nevarnega blaga.

- ***Izjava o skladnosti s sporazumom ADR za sistem CPC***  
(št. dela 17340500000)

## 15 Indeks

### C

Certifikati..... 73

Čiščenje prikazovalnika..... 69

### G

Gumbi za upravljanje ..... 14

### I

Izjava o skladnosti..... 72

### K

Kazalnik nadzora tlaka..... 65

Kratice ..... 8

### M

Meni z nastavitvami ..... 22

    Dnevni/nočni način..... 23

    Izbira enot..... 27

    Izbira jezika ..... 26

    Svetlost zaslona ..... 25

    Vklop/izklop zvočnega  
    opozorilnika..... 24

Menjava za posamezno kolo  
(SWE) ..... 45

Simboli..... 8

Sporočila o napakah..... 63

### N

Nameščanje ..... 15

Nastavitev jezika ..... 20

### O

Opozorilna sporočila ..... 33

    Check sensor..... 39

    Fast pressure loss ..... 41

    Low pressure..... 38

    No signal..... 36

    Sensor defect ..... 35

    Temperature ..... 38

    Very low pressure ..... 40

Odlaganje ..... 70

Opazovanje okolice (SO)..... 61

Opozorila..... 9

### P

Poprodajne storitve ..... 10

Predvidena uporaba..... 11

Proizvajalčev naslov..... 10

### S

Samodejna poizvedba  
glede jezika ..... 19

Samodejna registracija priklopnika  
(ATL)..... 46

### T

Tehnični podatki..... 10

### V

Varnost..... 11

Več opozoril ..... 42

Vzdrževanje sistema..... 69

### Z

Zavrnitev odgovornosti..... 7

Začetni zaslon..... 18





**Continental Reifen Deutschland GmbH**

Büttnerstraße 25

30165 Hannover

Nemčija

[www.contipressurecheck.com](http://www.contipressurecheck.com)

[www.continental-truck-tires.com](http://www.continental-truck-tires.com)

[www.continental-corporation.com](http://www.continental-corporation.com)

**Continental**   
The Future in Motion

CPC\_UM\_long\_SLO\_V4\_082019 A2C81588600 - 17340260000